



# FICHE SIGNALÉTIQUE

## 1. Identification du produit et de l'entreprise

No. produit	SW508
Nom de la substance	<b>FABRIC CLEANER</b>
Date de la révision	11-mars-2014
Renseignements sur la société	SPRAYWAY INC 1005 S Westgate Dr ADDISON, IL 60101
Company phone	514-640-9111
Emergency telephone US	1-866-836-8855
Emergency telephone outside US	1-952-852-4646
Version n°	02
Date d'entrée en vigueur de la nouvelle version	11-mars-2014
Date de péremption	11-Mar-2017
Usage du produit	Nettoyant

## 2. Identification des risques

**Description générale des risques** Aérosol inflammable. CONTENU SOUS PRESSION.  
Le récipient pressurisé peut exploser lorsqu'il est exposé à la chaleur ou à une flamme. Irritant pour les yeux et la peau.

Une exposition prolongée peut causer des effets chroniques. Le contact avec les yeux peut provoquer une irritation.

### Effets potentiels sur la santé

**Yeux** Le contact avec les yeux peut provoquer une irritation.

**Peau** Peut entraîner une irritation de la peau.

**Inhalation** Un mauvais emploi intentionnel par la concentration ou l'inhalation du produit peut s'avérer nocif ou mortel. Peut irriter l'appareil respiratoire.

**Ingestion** Une exposition par ingestion d'un aérosol est peu probable. Des composants du produit peuvent être absorbés par ingestion. Effet irritant. Peut causer des nausées, des maux d'estomac et des vomissements.

**Organes cibles** Système nerveux central. Poumons. Système respiratoire.

**Effets chroniques** Le contact fréquent ou prolongé peut causer délipidation et dessèchement de la peau, entraînant gêne et dermatite.

**Signes et symptômes** Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuilement et gerçure de la peau. Les symptômes de surexposition peuvent être les suivants : maux de tête, étourdissements, fatigue, nausée et vomissements.

**Effets potentiels sur l'environnement** Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement.

## 3. Composition / Renseignements sur les ingrédients

Composants	No CAS	Pour cent
Éther de diéthylèneglycol et de monobutyle	112-34-5	3 - 7
Butane	106-97-8	1 - 5
Propane	74-98-6	0.5 - 1.5
Autres composés sous les niveaux déclarables		60 - 100

## 4. Premiers soins

### Procédures de premiers soins

<b>Contact avec les yeux</b>	Rincer immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes. Retirer les lentilles cornéennes, s'il y a possibilité de le faire. Continuer de rincer. Appeler immédiatement le médecin ou le centre antipoison.
<b>Contact cutané</b>	Enlever immédiatement tout vêtement souillé ou éclaboussé. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Consulter un médecin si une irritation se développe et persiste.
<b>Inhalation</b>	Sortir au grand air. Appeler un médecin si les symptômes se développent ou s'ils persistent.
<b>Ingestion</b>	Rincer la bouche. Faire appel à une assistance médicale si des symptômes apparaissent.
<b>Avis aux médecins</b>	Traiter de façon symptomatique.
<b>Conseils généraux</b>	S'assurer que le personnel médical est averti des substances impliquées et prend les précautions pour se protéger.

## 5. Mesures de lutte contre le feu

### Moyens d'extinction

**Moyen d'extinction approprié** Brouillard d'eau. Mousse. Poudre chimique sèche. Dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>).

**Méthodes d'extinction inappropriées** En cas d'incendie ne pas appliquer un jet d'eau étant donné qu'il élargira le feu.

### Protection pour les pompiers

**Dangers spécifiques provenant de la substance chimique** Contenu sous pression. Le récipient pressurisé peut exploser lorsqu'il est exposé à la chaleur ou à une flamme. En cas d'incendie, des gaz dangereux pour la santé peuvent être produits.

**Équipement de protection pour les pompiers** Porter un appareil respiratoire autonome et un vêtement de protection complet en cas d'incendie.

**Équipement/directives de lutte contre les incendies** Éloigner les récipients de l'incendie si cela peut se faire sans risque. Les conteneurs doivent être refroidis à l'eau pour prévenir la création de pression de vapeur.

### Données sur l'explosibilité

**Sensibilité aux décharges électrostatiques** Donnée inconnue.

**Sensibilité aux chocs** Donnée inconnue.

## 6. Procédures en cas de déversement

### Précautions individuelles

Tenir à l'écart le personnel dont la présence sur les lieux n'est pas indispensable. Garder les personnes à l'écart de l'endroit du déversement/de la fuite et en amont du vent. Éliminer toutes les sources d'inflammation (interdiction de fumer, d'avoir des torches, étincelles ou flammes dans la zone immédiate). Porter un équipement et des vêtements de protection appropriés durant le nettoyage. Ne pas toucher les récipients endommagés ou le produit déversé à moins d'être vêtu d'une tenue protectrice appropriée. Aérer les espaces fermés avant d'y entrer. Prévenir les autorités locales si des fuites significatives ne peuvent pas être contenues.

### Mesures de précautions environnementales

Éviter le rejet à l'égout et dans les environnements terrestres et les cours d'eau.

## 7. Manutention et entreposage

### Manutention

Ne pas manier ou stocker à proximité d'une flamme nue, d'une source de chaleur ou d'autres sources d'ignition. Tout matériel utilisé pour la manutention de ce produit doit être mis à la terre. Utiliser des outils anti-étincelle et de l'équipement antidéflagrant. Ne pas pulvériser contre une flamme nue ou tout autre objet incandescent. Utiliser seulement dans les zones bien ventilées. Assurer une ventilation efficace. Éviter le contact avec les yeux. Ne pas respirer les poussières/fumées/gaz/brouillard/vapeurs/aérosols. Récipient sous pression: ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Ne pas utiliser si le bouton de vaporisation est manquant ou défectueux. Ne pas réutiliser des récipients vides. Suivre les règles de bonnes pratiques chimiques.

### Entreposage

Récipient sous pression. À protéger contre les rayons solaires et à une température supérieure à 50 °C. Ne pas perforer, incinérer ou écraser. Éloigner de la chaleur, des étincelles et des flammes nues. Stocker dans un endroit bien ventilé. Conserver à l'écart de matières incompatibles (voir rubrique 10). Aérosol niveau 1.

## 8. Maîtrise de l'exposition / Protection individuelle

### Limites d'exposition professionnelle

Canada. VLE Alberta. (Loi sur la santé et sécurité au travail, Règlement sur les risques chimiques, Règ. 398/88, Ch. 1)

#### Composants

Composants	Type	Valeur
------------	------	--------

Butane (CAS 106-97-8)	TWA	1000 ppm
-----------------------	-----	----------

Propane (CAS 74-98-6)	TWA	1000 ppm
-----------------------	-----	----------

Canada. VLE Colombie-Britannique. (Valeurs limite d'exposition pour les substances chimiques, Réglementation sur la santé et sécurité au travail 296/97, et ses modifications.)

#### Composants

#### Type

#### Valeur

Butane (CAS 106-97-8)	STEL	750 ppm
-----------------------	------	---------

	TWA	600 ppm
--	-----	---------

Canada. LEMT pour l'Ontario. (Contrôle de l'exposition à des agents biologiques et chimiques)

#### Composants

#### Type

#### Valeur

Butane (CAS 106-97-8)	TWA	800 ppm
-----------------------	-----	---------

Canada. VLEs du Québec, (Ministère du Travail. Règlement sur la qualité du milieu de travail)

#### Composants

#### Type

#### Valeur

Butane (CAS 106-97-8)	TWA	1900 mg/m <sup>3</sup>
-----------------------	-----	------------------------

		800 ppm
--	--	---------

Propane (CAS 74-98-6)	TWA	1800 mg/m <sup>3</sup>
-----------------------	-----	------------------------

		1000 ppm
--	--	----------

ÉTATS-UNIS. OSHA Tableau Z-1 Limites de contaminants aériens (29 CFR 1910.1000)

#### Composants

#### Type

#### Valeur

Propane (CAS 74-98-6)	PEL limite d'exposition autorisée	1800 mg/m <sup>3</sup>
-----------------------	---	------------------------

		1000 ppm
--	--	----------

#### Contrôle ingénieur

Ventilation antidéflagrante générale et localisée. Assurer l'accès à une douche oculaire.

#### Équipement de protection individuelle

**Protection pour les yeux et le visage** Porter des lunettes de sécurité à écrans latéraux (ou des lunettes à coques).

**Protection de la peau** Porter un vêtement de protection approprié.

**Protection respiratoire** Si les contrôles techniques ne maintiennent pas les concentrations atmosphériques en-dessous des limites d'exposition recommandées (où applicable) ou à un niveau acceptable (dans les pays où les limites d'exposition ne sont pas établies), un respirateur homologué doit être porté.

## 9. Caractéristiques chimiques et physiques

**Apparence** Donnée inconnue.

**Point d'ébullition** 100 °C (212 °F) évalué

**Couleur** Translucide.

**Point d'éclair** -104.44 °C (-156.00 °F) Propulseur évalué

**Forme** Aérosol

**Point de fusion/point de congélation** Donnée inconnue.

**Odeur** De menthe.

**Seuil de perception de l'odeur** Donnée inconnue.

**pH** 10 - 11 évalué

**État physique** Gaz.

**Pression de vapeur** 60 - 80 @ 70F évalué

**Solubilité (eau)** Donnée inconnue.

**Densité** 0.972 évalué évalué

Limites d'inflammabilité dans l'air, supérieures, % en volume Donnée inconnue.

Limites d'inflammabilité dans l'air, inférieures, % en volume Donnée inconnue.

**Autres données**

Chaleur de combustion 3.64 kJ/g évalué

## 10. Stabilité chimique et données sur la réactivité

**Stabilité chimique** La substance est stable dans des conditions normales.

**Conditions à éviter** Éviter la chaleur, les étincelles, les flammes nues et les autres sources d'inflammation. Contact avec des matières incompatibles. Le feu ou une chaleur intense peut entraîner la rupture de l'emballage.

**Produits de décomposition dangereux** Aucun produit dangereux de décomposition n'est connu.

**Possibilité de réactions dangereuses** Pas de réactions dangereuses connues dans les conditions normales d'utilisation.

## 11. Données toxicologiques

### Données toxicologiques

Produit	Espèces	Résultats d'essais
Fabric Cleaner Plus (CAS Mélange)		
<b>Aiguë</b>		
<i>Autre</i>		
DL50	Rat	10148.9971 mg/kg, évalué
	Souris	12077.6064 mg/kg, évalué
<i>Cutané</i>		
DL50	Lapin	56250 mg/kg, évalué
	Rat	35029 mg/kg
<i>Inhalation</i>		
CL50	Chat	857.4713 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
	Lapin	8103.4482 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
	Rat	23416.3691 mg/l, 4 heures, évalué 8735.6328 mg/l, 2 heures, évalué 5862.0688 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué 682 mg/l/4h
	Souris	24199.2891 mg/l, 2 heures, évalué 8166.6665 mg/l, 10 minutes, évalué 3862.0688 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
LCL0	Chat	5632.1841 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
	Lapin	5632.1841 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
	Rat	1609.1953 mg/l, If <1L: Consumer Commodity heures, évalué
<i>Orale</i>		
DL50	Cobaye	41666.668 mg/kg, évalué
	Lapin	45833.332 mg/kg, évalué
	Rat	
	Souris	48213.4375 mg/kg, évalué

Composants	Espèces	Résultats d'essais
Butane (CAS 106-97-8)		
<b>Aiguë</b>		
<i>Inhalation</i>		
CL50	Rat	658 mg/l, 4 heures
	Souris	680 mg/l, 2 heures
Éther de diéthylèneglycol et de monobutyle (CAS 112-34-5)		
<b>Aiguë</b>		
<i>Autre</i>		
DL50	Rat	500 mg/kg
	Souris	850 mg/kg
<i>Cutané</i>		
DL50	Lapin	2700 mg/kg
<i>Orale</i>		
DL50	Cobaye	2000 mg/kg
	Lapin	2200 mg/kg
	Rat	4500 mg/kg
	Souris	2400 mg/kg
Propane (CAS 74-98-6)		
<b>Aiguë</b>		
<i>Inhalation</i>		
CL50	Rat	> 1442.847 mg/l, 15 minutes 658 mg/l/4h

#### Effets aigus

On s'attend à ce qu'il constitue un faible risque lors de la manipulation industrielle ou commerciale habituelle par du personnel qualifié.

#### Cancérogénicité

Ce produit n'est pas considéré comme un carcinogène par l'IARC, l'ACGIH, le NTP et l'OSHA.

#### Mutagénicité

Il n'existe pas de données indiquant que ce produit, ou tout composant présent à des taux de plus de 0,1%, soit mutagène ou génétoxique.

#### Effets sur la reproduction

Ce produit ne donne normalement pas lieu à des effets sur la reproduction ou le développement.

#### Symptômes et organes visés

Les symptômes peuvent inclure des picotements, des déchirures, des rougeurs, des gonflements et une vision trouble.

## 12. Données écologiques

### Données écotoxicologiques

Produit	Espèces	Résultats d'essais
Fabric Cleaner Plus (CAS Mélange)		
Algues	IC50	Algues 141 mg/L, 72 heures
Crustacés	CE50	Daphnia 19687 mg/L, 48 heures
Poisson	CL50	Poisson 1007 mg/L, 96 heures
Composants	Espèces	Résultats d'essais
Éther de diéthylèneglycol et de monobutyle (CAS 112-34-5)		
Crustacés	CE50	Daphnia 2850 mg/L, 48 heures
<b>Aquatique</b>		
Poisson	CL50	Perche-soleil bleue (Lepomis macrochirus) 1300 mg/l, 96 heures

#### Écotoxicité

Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

#### Effets sur l'environnement

Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme

#### Toxicité aquatique

Le produit n'est pas classé comme dangereux pour l'environnement. Toutefois, ceci n'exclut pas la possibilité que des déversements importants ou fréquents puissent avoir un effet nocif ou nuisible sur l'environnement.

**Persistance et dégradabilité** Aucune donnée n'est disponible sur la biodégradabilité du produit.

**Bioaccumulation / accumulation** Données non disponibles.

**Coefficient de partage**

Butane	2.89
Diethylene Glycol Monobutyl Ether	0.56
Propane	2.36

### 13. Élimination des résidus

**Déchets des résidus / produits non utilisés** Éliminer le produit conformément avec la réglementation locale en vigueur. Des résidus de produit peuvent demeurer dans les contenants vides et sur les toiles d'emballage. Ce produit et son contenant doivent être éliminés de façon sécuritaire (voir les instructions d'élimination).

**Emballages contaminés** Étant donné que les récipients peuvent contenir des résidus du produit, respecter les avertissements sur l'étiquette même après avoir vidé le récipient.

### 14. Informations relatives au transport

**TDG**

<b>N° ONU</b>	UN1950
<b>Nom officiel d'expédition UN</b>	AÉROSOLS, inflammables
<b>Classement des dangers</b>	2.1
<b>Polluant marin</b>	D
<b>Dispositions particulières</b>	80
<b>Exceptions liées au conditionnement</b>	If <1L: Limited Quantity

**IATA**

<b>UN number</b>	UN1950
<b>UN proper shipping name</b>	Aerosols, flammable
<b>Transport hazard class(es)</b>	2.1
<b>Labels required</b>	2.1
<b>ERG code</b>	10L
<b>Special precautions for user</b>	Read safety instructions, MSDS and emergency procedures before handling.
<b>Packaging Exceptions</b>	LTD QTY

**IMDG**

<b>UN number</b>	UN1950
<b>UN proper shipping name</b>	AEROSOLS
<b>Transport hazard class(es)</b>	2.1
<b>Labels required</b>	None
<b>EmS</b>	F-D, S-U
<b>Special precautions for user</b>	Read safety instructions, MSDS and emergency procedures before handling.
<b>Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and the IBC Code</b>	Not applicable.
<b>Packaging Exceptions</b>	LTD QTY

**IATA; IMDG; TDG**



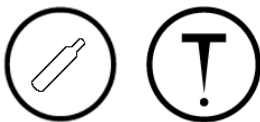
### 15. Données réglementaires

**Règlements du Canada** Ce produit a été classifié selon les critères du RPC et la FTSS contient tous les renseignements requis par le RPC.

**Situation SIMDUT** Contrôlé

**Classement SIMDUT**

A - Gaz comprimé  
 D2A - autres effets toxiques - TRÈS TOXIQUE  
 D2B - autres effets toxiques - TOXIQUE

**L'étiquetage SIMDUT****Statut de l'inventaire**

<b>Pays ou région</b>	<b>Nom de l'inventaire</b>	<b>Sur inventaire (oui/non)*</b>
Australie	Inventaire australien des substances chimiques (AICS)	Non
Canada	Liste intérieure des substances (LIS)	Oui
Canada	Liste extérieure des substances (LES)	Non
Chine	Inventaire des substances chimiques existantes en Chine (IECSC)	Non
Europe	EINECS (Inventaire européen des produits chimiques commercialisés)	Non
Europe	Liste européenne des substances chimiques notifiées (ELINCS)	Non
Japon	Inventaire des substances chimiques existantes et nouvelles (ENCS)	Non
Corée	Liste des produits chimiques existants (ECL)	Non
Nouvelle-Zélande	Nouvelle-Zélande - Inventaire	Non
Philippines	Inventaire philippin des produits et substances chimiques (PICCS)	Non
États-Unis et Porto Rico	Inventaire du TSCA (Toxic Substances Control Act)	Oui

\*La réponse « Oui » indique que tous les composants du produit sont conformes aux exigences d'entreposage du pays ayant compétence. Un « Non » indique qu'un ou plusieurs composant(s) du produit n'est/ne sont pas inscrit(s) ou exempt(s) d'une inscription sur l'inventaire administré par le(s) pays ayant compétence.

**16. Renseignements divers****Avis de non-responsabilité**

Les renseignements contenus dans cette fiche ont été écrits selon les meilleures connaissances et la meilleure expérience actuellement disponibles. À notre connaissance et selon nos renseignements et notre opinion à la date de publication de cette fiche signalétique, les renseignements fournis dans cette dernière sont exacts. Les renseignements donnés sont conçus uniquement comme un guide pour la manipulation, l'utilisation, le traitement, l'entreposage, le transport, l'élimination et le rejet sécuritaires du produit et ne doivent pas être considérés comme une garantie ou une norme de qualité. Les renseignements sont liés uniquement au produit particulier indiqué et peuvent ne pas être valides pour un tel produit utilisé en association avec toute autre substance ou dans tout autre procédé, sauf si indiqué dans le texte.

**Cette fiche technique signalétique comporte des modifications par rapport à la version précédente dans la (les) section(s) :**

Identification du produit et de l'entreprise : Identification du produit et de l'entreprise